

CHÂTEAUVALLON (centre national de création et de diffusion culturelles)

présente

COMMENT REUSSIR UN BON PETIT COUSCOUS

Texte et mise en scène de FELLAG



photo : Elian Bachini – 06 62 69 42 23

Interprété par Bruno RICCI

Diffusion Pascal MADRU - 06 14 31 80 74 - diffusion.chateauvallon@gmail.com
Centre national de création et de diffusion culturelles – BP 118 - 795 chemin de Châteauvallon– 83192 Ollioules

COMMENT REUSSIR UN BON PETIT COUSCOUS

Dès 2003, dans le cadre de l'action culturelle du CNCDC de Châteauvallon, plusieurs formes de spectacle en appartement ont été proposées aux publics du bassin toulonnais.

Très vite le texte de Fellag, **Comment réussir un bon petit couscous**, est apparu comme une évidence pour son humour caustique et récurant.

Il dénonce la difficulté à accepter la différence et à trouver une place à l'immigration dans notre société en proposant une réflexion sur l'intégration.

Après plus de trente représentations en appartement d'une forme qui a évolué en fonction des réactions du public et des observations de Fellag, une création plateau est programmée dans le théâtre couvert de Châteauvallon en janvier 2008.

Exercice passionnant où la rencontre d'un auteur-comédien-metteur en scène de forte notoriété et d'un comédien talentueux, soucieux d'une approche sensible au public, engendre un spectacle touchant et subtil, riche en sensibilité et qui témoigne des maux de notre société.

COMMENT REUSSIR UN BON PETIT COUSCOUS

« Sous le prétexte tiré par les cheveux coupés en quatre qu'un sondage qu'il vient de lire dans un journal et selon lequel le couscous serait devenu le plat préféré des français, un personnage loufoque, sorti d'on ne sait où, prétend que le résultat de ce sondage est un aveu, un signe d'affection des français de souche envers les maghrébins.

Partant de ce constat, il vient nous faire une conférence sur une vision nouvelle de l'intégration, une philosophie nouvelle sur les rapports entre les français de souche et les souches françaises d'origine maghrébine, ainsi que l'origine berbères du couscous... Ay ay ay, je pédale dans la semoule ! enfin vous voyez ce que je veux dire, où je veux en venir et bien, moi non plus ! Tout ce que je sais c'est que ce délire couscoussien part dans tous les sens...

Pour notre plus grande joie à tous ! Enfin, je l'espère »!

Fellag, Châteauvallon le 25 mars 2007

« Dans le parler populaire, l'italien est un macaroni, l'anglais un rosbief et le maghrébin un couscous.

Recroquevillées derrière ces archétypes de l'émigré se dissimulent toutes les peurs liées à la différence.

Dans Comment réussir un bon petit couscous, Fellag, utilise la métaphore culinaire de manière poétique et burlesque. Il nous entraîne dans l'analyse comique de ces craintes infondées.

Fellag propose d'aller fouiller nos différences pour revenir finalement à notre point commun à tous : l'humain.

Nous passons au tamis ethnologique, linguistique, géopolitique, psychanalytique les peuples de la zone couscous. »

Bruno Ricci, le 3 octobre 2007

COMMENT REUSSIR UN BON PETIT COUSCOUS

EXTRAIT DE TEXTE...

«... Entre le poulet et le mouton sont joliment disposées quelques saucisses. Pour ceux qui l'ignorent, je tiens à préciser que la merguez, à l'instar du gros saucisson appelé casher parce qu'il est halal, est une invention des juifs d'Algérie. Elle symbolise les peurs ancestrales des circoncisions ratées. Ce n'est d'ailleurs pas par hasard que Freud n'est pas d'origine viking, mais d'origine contrôlée. D'où sa fameuse théorie : « Tout vient de là », soutenue à l'université de Hansbruck et qui avait fait scandale auprès de la communauté universitaire au moment où de son cartable, il sortit une saucisse Sépharade qui lui avait été envoyée de Temclen par son ami le rabbin Bénichou, pour lui permettre d'étayer sa démonstration.

Ces phobies, nous, musulmans, les partageons avec les juifs. Nous pouvons dire qu'en dehors du cousinage lointain, nous sommes surtout unis par « le complexe de la merguez ». Et c'est bien dommage que le problème palestinien qui empoisonne les relations de cause à effet ne soit pas encore réglé, car les Palestiniens aussi ont le droit de vivre le complexe de la merguez dans de bonnes conditions psychologiques... »



photo : Elian Bachini – 06 62 69 42 23

FELLAG

Mohand Saïd Fellag est né en 1950 dans le Djurdjura en Kabylie dans le village de Port Gueydon, aujourd'hui Azzefoun. Il a quatre ans le 1er novembre 1954 lorsque commence la guerre d'Algérie. Il parle le Kabyle. A huit ans et demi, il entre à l'école primaire, à Alger. Il y apprend le français et l'arabe. Un professeur d'anglais l'initie au théâtre. Il lit Molière, Corneille, Shakespeare.

En 1968, il entre à l'école de théâtre d'Alger pour quatre ans. Dorina Bentamar, professeur d'improvisation, lui apprend tout ce qu'il ne faut pas faire. Puis il suit l'enseignement de Maurice Sauvageot qui le révèle à lui-même et lui donnera même un surnom : "Dullin" ! Il lit Aristophane, Eschyle, Plaute, Euripide et découvre le théâtre de l'absurde, Jarry, Beckett, Ionesco...

De 1973 à 1977, il est comédien dans plusieurs théâtres en Algérie. De 1978 à 1985, il participe à plusieurs expériences théâtrales, en France, au Canada, aux Etats-Unis et, de retour en Algérie, en 1985, il est engagé par le Théâtre national algérien et interprète le rôle principal dans *L'Art de la comédie* d'Eduardo de Filippo. En 1986, il joue *Le Costume blanc couleur glace à la noix de coco* de Ray Bradbury. En 1987, il crée *Les Aventures de Tchop*, son premier one-manshow et tourne plusieurs films pour le cinéma et la télévision.

En 1989, se créent en Algérie des dizaines de partis politiques. Fellag crée *Cocktail Khorotov*. En 1990, c'est la montée en force du mouvement islamiste. Il crée *SOS Labès*. Le 12 juin, le FIS l'emporte haut la main aux élections municipales.

En 1991, l'activisme islamiste gagne tout le pays. Création d'*Un bateau pour l'Australie-Babor Australia*. Cette pièce a été jouée 300 fois en Algérie. La même année, il met en scène *Sin-nni*, une adaptation en kabyle des *Émigrés* de Mrozek au théâtre de Bougie.

En décembre, les élections législatives sont annulées après le raz-de-marée islamiste. En 1992, des manifestations organisées par les militants du FIS tournent à l'émeute.

Tournée d'*Un bateau pour l'Australie*. Des milliers d'activistes islamistes sont arrêtés et déportés dans des camps de concentration, dans le désert. Le 29 juin, le président Boudiaf est assassiné sur la scène de la Maison de la Culture d'Annaba où Fellag était programmé avec *Un bateau pour l'Australie* le 3 juillet, quatre jours plus tard. Commence alors une ère de violence et d'assassinats.

1993 : en mai, Tahar Djaout, écrivain et poète francophone, journaliste démocrate et anti-intégriste, est assassiné. Ce meurtre est le premier d'une série sans fin. Fellag prend des notes qui fourniront plus tard la matière de *Delirium*. En septembre, il est nommé directeur du théâtre de Bougie. A la fin de 1993 et au début de 1994, la violence atteint son paroxysme. Il crée *Delirium* la même année en Tunisie où il vient de s'établir. La pièce partira ensuite pour la France, le Canada, les Etats-Unis.

Février 1995 : il arrive en France, il joue *Delirium* et écrit la première mouture de *Djurdjurassique bled*.

1996: il joue dans *Les Fils de l'amertume* de Slimane Benaïssa, co-mis en scène par l'auteur et Jean-Louis Hourdin.

1997 : reprise de *Djurdjurassique bled* en français. Il tourne dans *Le Gone du chaâba*, le film de Christophe Ruggia.

Mars 1999 : il recrée *Un bateau pour l'Australie* à la MC93 et parcourt toute la France avec le spectacle. En 2001, il tourne *Fleur de sang* avec Tanner et Mézières.

En 2002, Fellag met en scène *La boqala*, poèmes et musique de la casbah d'Alger à la MC93 Bobigny.

En 2003, ses textes tirés de *Ché bella la vita* sont mis en scène par Hugues Massignat au TILF. La même année, il écrit et interprète *l'Opéra d'Casbah* mis en scène par Jérôme Savary à l'Opéra Comique et il tourne *Résidence Mozart* de Malik Chibane avec Anémone, Jackie Berroyer et Frédéric Diefenthal, sortie prévue en 2004.

Fellag rencontre à chacun de ses spectacles un grand succès public et une reconnaissance professionnelle dont témoignent les nombreux prix qu'il a reçus ces dernières années : en 1998, Prix du syndicat de la critique / en 2003, Prix Raymond Devos et Prix de la SACD de la Francophonie.

En 2001, il publie son premier roman *Rue des petites daurades* chez Jean-Claude Lattès, viendront ensuite *C'est à Alger* Lattès 2002, *Comment réussir un bon petit couscous* Lattès 2003. Seront publiés en 2004, le texte de son nouveau spectacle *Le dernier chameau* et un roman, *L'allumeur de rêves berbères*.



photo : Elian Bachini – 06 62 69 42 23

BRUNO RICCI

Diplômé de l'École Supérieure d'Art Dramatique du Théâtre National de Strasbourg - Promotion 1992

Cours d'Art Dramatique au CDN de Nancy, sous la direction de Daniel PIERSON

Artiste interprète Théâtre

2002-2006 artiste associé au centre national de création et de diffusion culturelle de Châteauvallon : Lectures publiques, stages de théâtre, théâtre en appartement...

2002 **PEPPINO** Msc. Mario GONZALES

1999 **LES TROIS MOUSQUETAIRES** de Marcel MARECHAL Théâtre du Rond Point

1996-1998 **PEPPINO** de Bruno Ricci Msc. Bruno Ricci, Jeune Théâtre National, la tournée Océane, Théâtre 13

1996-1997 **LES JUMEAUX VENITIENS** de GOLDONI Msc. Gildas BOURDET La Criée - Marseille, Théâtre de l'Eldorado, Tournée

1995 **A L'AVENTURE** de Jean-Louis HOURDIN Théâtre de la Tempête, Les Chantiers de Blaye

1994 **LES SOLDATS** de Jakob LENZ Msc. Christophe PERTON Théâtre des Célestins - Lyon, Théâtre de Sartrouville

1994 **LE MEDECIN MALGRE LUI** de MOLIERE Msc. Daniel PERSON

Abbaye des Prémontrés, Pont à Mousson

1994 **TARTUFFE** Msc. Laurent LAFARGUE Théâtre de la Manufacture, Théâtre 71-Nan

1993 **SANS TITRE** de Frédéric GARCIA LORCA Msc. Jean-Louis HOURDIN Genève, Reims, Bobigny

1993 **L'INSTITUT BENJAMENTZ** de Robert WALSER Msc. Joël JOUANNEAU Théâtre Vidy- Lausanne, Théâtre de la Bastille

1992 **SIECLE D'OR-LE FANTOME AMOUREUX** de P. QUINAULT Msc. J.M VILLEGIER Théâtre National de Strasbourg

1991 **LA POULE NOIRE** de Manuel ROSENTHAL Msc. Jean-Philippe PUYMARTIN Opéra Rhin - Strasbourg

1991 **L'AMOUR PATERNEL** de GOLDONI Msc. Jean-Claude PENCHENAT Théâtre Renaud Barrault

Artiste interprète Cinéma

2003 **LE ROLE DE SA VIE** Réal. François FAVRAT

1995 **L'APPARTEMENT** Réal. Gilles MIMOUNI

Artiste interprète Télévision

Série Télévisée

2005 **LÉA PARKER 2 - EP. COPIE CONFORME** Réal. Bruno GANTILLON

2004 **GROUPE FLAG - EP. LA CORDE AU COU** Réal. Etienne DHAENE

2003 **UN ETE DE CANICULE** Réal. Sébastien GRALL

1998 **FRERES ET FLICS (FRANCE 2)** Réal. Bruno GANTILLON

Téléfilm

2004 **TROIS FEMMES... UN SOIR D'ÉTÉ** Réal. Sébastien GRALL FRANCE 2

2001 **LE MARATHON DU LIT (FRANCE 2)** Réal. Bruno GANTILLO

1995 **BOULEVARD DU XXE SIECLE**